

# ◀HÄGER

## FJ934



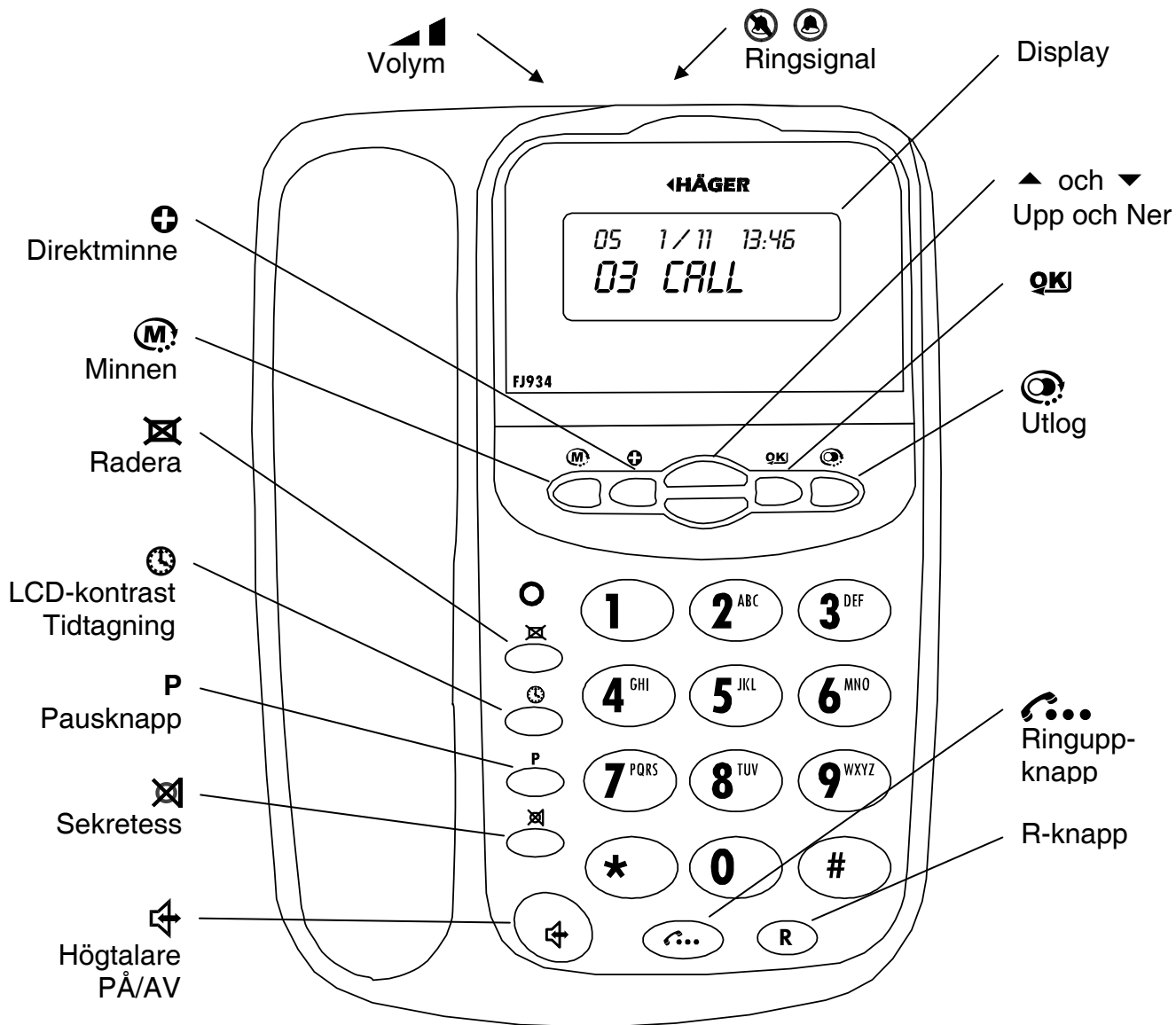
***Smart högtalartelefon nummer-  
visare och fällbar display!***

***5 minnen för dina viktigaste  
kontakter och en direktknapp  
för den allra viktigaste. Kan  
också användas för prefix!***

***Lagrar dessutom dina 10 utgå-  
ende samtalsnummer med  
både datum och samtalslängd.  
Enkel återuppringning!***

***Helt enkelt oumbärlig på skriv-  
bordet!***


















## Funktioner








- Högtalande
- Nummervisare
- Fällbar display
- Stora knappar
- 65 minnen för inkommande samtal
- 10 återuppringningsminnen med samtalstid och datum
- 5 minnen
- 1 direktminne – ett tryck ringer upp
- Volym LÅG/HÖG
- Ringsignal PÅ/AV
- Modularkontakter
- Mått: 77 x 173 x 219 mm









## Ominaisuudet

- Kaiutintoiminto
- Numeron näyttö
- Suuret näppäimet
- 65 saapuneen numeron muisti
- 10 soitetun numeron muisti puhelun kestoajalla ja päivämäärällä
- 5 muistipaikkaa
- Kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätö; kova/hiljainen
- Hälytysäänen kytkeminen päälle/pois
- Viimeksi valitun numeron muisti
- Mitat: 77 x 173 x 219 mm

## Innehållsförteckning

Funktioner Ominaisuudet .....	2
Innehållsförteckning .....	3
Installation .....	5
Ställa in klockan .....	5
LCD-kontrast  .....	5
Slå numret i förväg  .....	5
Volymkontroll  .....	5
Sekretess  .....	5
Minne -  .....	6
Lagra minnen .....	6
Radera nummer  .....	6
Ringa upp minne .....	6
Direktminne -  .....	6
Lagra Direktminnet .....	6
Återuppringning  .....	6
Utlog  .....	6
Ringa upp ett nummer i utloggen .....	6
Lagra ett nummer från utloggen som  .....	6
R-knapp .....	7
Pausknapp - <b>P</b> .....	7
Tidtagning  .....	7
Ringsignal   .....	7
Nummervisare .....	7
Finesser .....	7
Dags att byta batterier? .....	7
Problemlösning .....	8
Ingen linjeton .....	8
Displayfönstret tomt .....	8
Ingen ringsignal .....	8
Garanti .....	8

 KytKentä .....	9
Paristojen asennus .....	9
Kellonajan asetus .....	9
LCD -näytön kontrasti  .....	9
Numeron valinta etukäteen  .....	9
Kaiutin  .....	9
Kaiuttimen äänen voimakkuus  .....	9
Mikrofonin mykistys  .....	9
Muisti -  .....	9

Numeron tallentaminen muistiin .....	10
Numeron poisto muistista  .....	10
Soittaminen muistissa olevaan numeroon.....	10
Pikavalinta -  .....	10
Suoravalinnan tallentaminen .....	10
Soittaminen viimeksi valittuun numeroon  .....	10
Soitettujen numeroiden muisti  .....	10
Soittaminen johonkin viimeisimmistä numeroista .....	10
Numeron tallentaminen soitettujen numeroiden muistista  -muistiin.....	10
<b>R</b> -näppäin .....	10
Tauko - <b>P</b> -näppäin .....	11
Ajastin  .....	11
Hälytysääni   .....	11
Saapuvan numeron näyttö .....	11
Älykkäät toiminnot.....	11
Paristojen vaihto .....	11
Fler av Hägers produkter: .....	12



Häger AB intygar att denna telefon, avsedd för anslutning till det fasta telefontätet i Europa (PSTN), uppfyller gällande krav och bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.



Tämä puhelin, tarkoitettu liitettäväksi kiinteään puhelinverkkoon (PSTN) Euroopassa, täyttää tämänhetkiset vaatimukset ja määräykset Direktiivissä 1999/5/EC.



Häger AB hereby declare that this telephone, intended for connection to the public telephone network (PSTN), is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Vi gratulerar till ditt val av telefon! Ta dig besväret att läsa igenom denna bruksanvisning så du kan dra full nytta av din nya Häger-telefon!**

## **Installation**

Börja med att packa upp telefonen. Förpackningen innehåller:



- Telefon
- Lur
- Spiralsladd
- Telesladd
- Bruksanvisning

Koppla ihop lur och telefon med spiralsladden. Sätt sedan i två batterier av typen AA i telefonen (ej bifogade). Använd helst alkaliska batterier eftersom de håller längre och är mindre benägna att läcka. Det går att ringa med telefonen utan batterier men funktionerna är begränsade. Koppla slutligen in telesladden i telefonen och den andra änden i ett vanligt telejack.



## **Ställa in klockan**

Kontrollera så att luren ligger på och högtalarfunktionen inte är igång innan du börjar. Tryck på ▲-knappen i 3 sekunder. Månadssiffran börjar blinka. Knappa in aktuellt månadsnummer med tangentbordet. Ex. 06 för juni. Flytta dig mellan MÅNAD-DAG och TID med hjälp av ▲ och ▼-knappen. Ställ in datum och tid med sifferknapparna. Avsluta inställningen med **OK**.



## **LCD-kontrast**

Du kan ställa in kontrasten på displayen genom att trycka på . Kontrasten kan ställas i 8 lägen. Använd ▲ och ▼ för att ställa in lämplig teckenstyrka. Avsluta med att trycka på .

## **Slå numret i förväg**

Du kan slå numret innan du ringer upp. Behändigt om du skall slå långa nummer. Tryck in numret på knappsatsen utan att lyfta luren. Korrigera numret med hjälp av -knappen (radera). När numret är rätt trycker du på  så ringer telefonen upp. Lyft luren om du inte vill fortsätta samtalet i högtalarläge.

## **Högtalarfunktion**

Med -knappen kan du välja att tala högtalande – med luren pålagd. Avsluta samtalet genom att trycka in  igen.


## **Volymkontroll**

Telefonen är försedd med en tvåläges volymkontroll. Omkopplaren sitter på baksidan av telefonen och påverkar enbart högtalarljudet.

## **Sekretess**



Med -knappen kan du koppla bort mikrofonen. Bra om du inte vill att motparten skall höra vad du säger. Håll inne knappen så länge du vill ha sekretess.


## Minne -

Du kan lagra 5 nummer i minnet. Du når dem sedan med hjälp av -knappen.

### Lagra minnen


Så här lagrar du ett nummer i minnet:

Tryck på  och skriv numret. **OBS! Skriv det nya numret även om du ser att det redan står ett nummer.** Tryck . Klart!



Om numret finns i nummervisaren behöver du bara trycka  när numret visas i displayen, så har du sparat det i minnet. **OBS! Minnet rymmer 5 nummer.** Om det är fullt måste du först radera ett annat nummer.

### Radera nummer


Bläddra fram numret med -knappen. Tryck  en gång.

Vill du radera ALLA numren i minnet på en gång så håller du istället inne  i 3 sekunder.



### Ringa upp minne

Bläddra igen numren med -knappen. Tryck  så rings numret upp.


## Direktminne -

Ett nummer kan lagras för snabbuppringning. När du trycker på -knappen tar tar telefonen linjen och ringer upp numret högtalande omedelbart. Lyft luren om du vill fortsätta samtalet i luren.

### Lagra Direktminnet

Tryck och håll inne -knappen i 3 sekunder. Mata in numret och tryck .



## Återuppringning

Det senast slagna numret kan snabbt ringas igen – tryck på -knappen.

## Utlog

Alla samtal som rings upp och varar längre än 8 sekunder lagras i ut-loggen. **Utloggen rymmer 10 nummer.** Där finns både telefonnummer, samtalstid och vilket datum samtalet gjordes lagrat. Behändigt både för att se vart man ringt och för att snabbt kunna ringa upp ett nummer igen.

### Ringa upp ett nummer i utloggen

Bläddra fram numret med -knappen.  
Tryck  så rings numret upp.

### Lagra ett nummer från utloggen som

Bläddra fram numret med -knappen.  
Tryck  så lagras numret – om plats finns i -minnet.

## R-knapp

R-knappen används i AXE och företagsväxlar för att parkera samtal vid förfrågan, pendling, trepartssamtal och överflyttning av samtal.

## Pausknapp - P

P-knappen används om du vill lagra en paus i nummerslagningen i längre nummer. Används ex. i vissa utlandssamtal för att numret skall slås korrekt.

## Tidtagning

Använd denna knapp om du vill starta den automatiska tidtagningen av samtal omedelbart. Normalt sett startar tidtagningen först efter 8 sekunder.

## Ringsignal

Ringsignalen kan stängas av med knappen på baksidan.





## Nummervisare

**OBS! Funktionen kräver att du abonnerar på tjänsten NUMMERPRESENTATION. För mer information – ring 90 200.**

Om du abonnerar på *NUMMERPRESENTATION* kommer telefonnumret på den som ringer till dig att visas i displayen. Alla inkommande samtal tidmärks och sparas (max 65 st). Du kan använda ▲ och ▼ för att bläddra igenom listan och se vem som ringt till dig.

OBS! Ibland visas inte telefonnumret. Det kan bero på att

- personen som ringer dig har hemligt nummer
- personen som ringer till dig sitter i en företagsväxel
- personen som ringer dig ringer från utlandet
- personen som ringer dig använder en teleoperatör som inte stöder tjänsten *NUMMERPRESENTATION*

Du kan enkelt ringa upp ett nummer i listan över inkomna samtal. Bara tryck ...  
Om du vill kan du spara ett nummer i -minnet. Tryck  så sparas numret. (Förutsatt att -minnet inte är fullt)

## Finesser

- **RPT** – har personen ringt till dig flera gånger märks numret med RPT.
- **NEW** – om det har kommit in nya samtal som du inte sett tänds NEW i displayen. När du bläddrar igenom numren blinkar NEW på de nummer som är nya.

## Dags att byta batterier?

När displayen blir allt svagare och du inte längre kan ställa upp kontrasten är det dags att byta batterier. Om du väntar för länge med att byta kan nummerpresentationen sluta fungera. Den börjar fungera igen så snart du satt i nya batterier. Koppla först ur telepluggen ur väggen. Öppna därefter luckan och byt ut de två AA-batterierna mot nya alkaliska batterier.

Lämna uttjänta batterier till återvinning i batteriholk. Batterier skadar naturen. Släng dem inte i soporna.



## **Problemlösning**

### **Ingen linjeton**

- Kontrollera telesladden. Är den ordentligt ansluten både till telefon och telefonjack?
- Kontrollera att telefonjacket fungerar genom att koppla in en annan telefon i jacket.

### **Displayfönstret tomt**

- Kontrollera batterierna. Är de monterade korrekt? (Kontrollera så att de är rättvända.)
- Batterierna kan vara slut. Prova med färskare batterier.

### **Ingen ringsignal**

- Kontrollera att ringsignalen inte är avstängd – se på baksidan av telefonen.
- Kontrollera om en annan telefon ringer i samma telefonjack.
- Om du har många telefoner inkopplade på samma linje är det möjligt att telefonlinjen inte orkar driva alla ringsignaler. Koppla ur en telefon i taget och prova dig fram.

## **Garanti**

Denna produkt levereras med 1 års garanti från inköpsdagen. Under den tiden är alla reparationer eller utbyten (vår bedömning) kostnadsfria.

Skulle du få problem med din produkt rekommenderar vi att du går igenom problemlösningssnittet i denna bruksanvisning, alternativt besöker [www.hager-scand.se](http://www.hager-scand.se) och går igenom felsökningsavsnittet där för din produkt. Kvarstår felet bör du lämna tillbaka produkten till inköpsstället tillsammans med felbeskrivning och ditt garantibevis. OBS! Felbeskrivning måste bifogas.

Garantin täcker inte olyckor, felaktigt handhavande, åverkan eller skador, åskskador, ingrepp i apparaten eller fel på telenätet. Produkten får inte modifieras eller öppnas av någon som inte är auktoriserad Häger-representant.

Denna garanti av Häger AB begränsar inte på något sätt dina lagliga rättigheter.

**VIKTIGT: DITT KVITTO ÄR EN DEL AV DITT GARANTIBEVIS OCH MÅSTE SPARAS OCH UPPVISAS I HÄNDELSE AV REKLAMATION BASERAD PÅ GARANTI.**

Häger AB förbehåller sig rätten att kunna modifiera produkten, dess specifikationer och relaterad utrustning i linje med sin policy för löpande produktförbättringar.





## **KytKentä**

Kytke puhelinjohto puhelimen takana olevaan liittimeen. Kytke luurijohto luuriin ja puhelimeen. Asenna puhelinpistoke puhelinverkkoon.

### **Paristojen asennus**

Käytä alkaliparistoja. Aseta puhelimen pohjassa olevaan paristokoteloon 2 kpl R6 "AA" sormiparistoa. Puhelinta voi käyttää ilman paristoja, mutta kaikki toiminnot eivät ole silloin käytettävissä.

### **Kellonajan asetus**

Varmista, että luuri on paikallaan ja että kaiutin ei ole päällä.

Paina -näppäintä kolmen sekunnin ajan, kunnes kk-luku alkaa vilkkua. Aseta numeronäppäimillä oikea kuukausi. Liiku - ja -näppäimillä seuraaviin lukuihin ( päiväys ja aika). Kun olet valmis, paina **OK**.

### **LCD -näytön kontrasti**

Voit säätää näytön kontrastia painamalla . Kontrastilla on 8 eri tasoa. Käytä - ja -näppäimiä halutun tason asettamiseen. Lopeta toiminto painamalla uudelleen.

### **Numeron valinta etukäteen**

Voit näppäillä numeron näytölle ennen kuin soitat. Toiminto on kätevä pitkillä numeroilla. Näppäile numero luurin ollessa alhaalla. Voit poistaa virhenäppäilyn -näppäimellä. Kun numero on oikein, paina jolloin puhelin valitsee numeron. Nosta luuri, jos et halua puhua kaiuttimen kautta.

### **Kaiutin**

Voit valita käytätkö kaiutintoimintoa vai luuria. Aloita kaiutintoiminto painamalla (ja laskemalla luuri). Jos haluat vaihtaa kaiutintoiminnon luuriin, nosta luuri puhelun aikana. Puhelu katkeaa laskemalla luurin tai painamalla .

### **Kaiuttimen äänen voimakkuus**

Kaiutintoiminnossa on kaksi eri äänenvoimakkuutta. Haluttu äänen voimakkuus valitaan puhelimen takana olevalla kytkimellä. Säätö vaikuttaa vain kaiuttimen äänen voimakkuuteen.


### **Mikrofonin mykistys**

Voit vaimentaa mikrofonin painamalla -näppäintä. Pidä näppäintä alhaalla niin kauan kuin haluat vaimentaa mikrofonin (vastapuoli ei kuule ääntäsi).




### **Muisti** -

Voit tallentaa 5 numeroa muistiin. Käytä niitä painamalla -näppäintä.

## Numeron tallentaminen muistiin

Paina  ja näppäile haluttu numero. Paina **OK**, numero on muistissa. Jos haluat tallentaa saapuvan soiton numeron, paina **OK** kun numero näkyy näytöllä. Muistiin voi tallentaa ainoastaan 5 numeroa kerralla.


## Numeron poisto muistista

Valitse numero, jonka haluat poistaa painamalla -näppäintä toistuvasti. Paina  -näppäintä kerran, jolloin valittu numero poistuu muistista. Jos haluat poistaa kaikki numerot muistista pidä  -näppäintä pohjassa kolmen sekunnin ajan.


## Soittaminen muistissa olevaan numeroon

Selaa haluttu numero muistista -näppäimellä ja paina  -näppäintä.


## Pikavalinta -

Voit tallentaa yhden numeron pikavalintana muistiin. Painamalla -näppäintä puhelin soittaa automaattisesti muistiin tallennettuun numeroon.

## Suoravalinnan tallentaminen

Paina ja pidä -näppäintä pohjassa kolmen sekunnin ajan. näppäile numero, jonka haluat tallentaa ja paina **OK**.

## Soittaminen viimeksi valittuun numeroon

Paina  -näppäintä

## Soitettujen numeroiden muisti

Kaikki soitetut puhelut, jotka kestävät yli 8 sekuntia, tallentuvat soitettujen numeroiden muistiin. Muistissa näkyy 10 viimeistä numeroa, niiden kestot ja soittopäivämäärä.

## Soittaminen johonkin viimeisimmistä numeroista

Selaa -näppäimellä numeroita. Paina  -näppäintä.

## Numeron tallentaminen soitettujen numeroiden muistista -muistiin

Varmistu, että -muisti ei ole täynnä. Etsi numero -näppäimellä. Paina **OK**.


## R-näppäin

**R**-näppäintä käytetään PLUS -palvelujen yhteydessä. Osa niistä on ilmaisia ja osa maksullisia. Varmista puhelinyhtiöltäsi saatavilla olevat palvelut.

## Tauko - P-näppäin

P-näppäintä painamalla saadaan valittavaan numerosarjaan tauko. Jotkin puhelin-keskukset vaativat tätä esim. ulkolinjan valinnan yhteydessä.

## Ajastin

Normaalisti puheajan laskuri alkaa 8 sekunnin päästä numeron valinnasta. Painamalla  -näppäintä ajastuksen saa alkamaan heti.

## Hälytysääni

Hälytysäänen voi halutessaan kytkeä pois päältä puhelimen takana olevalla kytkimellä.



## Saapuvan numeron näyttö

**HUOM! vaatii sopimuksen puhelinyhtiön kanssa.**

Voit selata saapuneita puheluita ▲ - ja ▼ -näppäimillä. Saapuneissa puheluisa (max. 65 numeroa), näkyy numero ja soittoaika sekä -päivämäärä.

HUOM! On joitakin tapauksia, jolloin saapuva numero ei näy:

- numero on salainen
- numero soitetaan yrityksen sisäisestä PAPX -järjestelmästä
- numero soitetaan ulkomailta
- soittavan numeron puhelinoperaattori ei tue numeronnäyttöpalvelua

Voit soittaa saapuneeseen numeroon selaamalla sen ensin ▲ - ja ▼ -näppäimillä, ja sitten painamalla  -näppäintä. Jos haluat tallentaa numeron  -muistiin, paina **OK**.

## Älykkäät toiminnot

- **RPT** – samasta numerosta on soitettu uudelleen.
- **NEW** – saapuvien numeroiden muistissa on uusi(a) numero(ita). Näytöllä näkyy myös uusien numeroiden määrä, esim. 07 CALL. Kun selaat numeroita, uusien numeroiden yhteydessä näkyy NEW ikoni.

## Paristojen vaihto

Kun näyttö himmenee, eikä kontrastin säätäminen auta, tai numeronnäyttö lakkaa toimimasta -paristot tulee vaihtaa. Irrota ensin puhelinjohto seinästä, avaa paristokotelo ja vaihda 2 kpl uusia R6, "AA" alkaliparistoa.

Lämna uttjanta batterier  
till återvinning i batteriholk.  
Batterier skadar naturen.  
Släng dem inte i soporna.



**Fler av Hägers produkter:**

## **Häger Shake-Awake**



Vakna på morgonen utan att väcka grannarna! Lägg shakern under kudden och vakna ljudlöst men bestämt. Shakern har hela 2 meter sladd.

Snooze-knappen lyser vid larm så du ser att stänga av. Vill du hellre vakna till en ordentlig larmsignal, går det också. Volymen går att ställa in!

Jumbosiffror så att du klart och tydligt ser vad klockan är, utan att gnugga sömnen ur ögonen eller ta på glasögonen.

Kort sagt: En sängkamrat att lita på.

## **Häger Attend Plus**



För alla som behöver höra lite bättre. Tack vare rejäl volymkontroll (max 95 dB), hörslinga i luren, och tonkontroll går ljudet fram tydligt i alla lägen.

Du missar inga samtal eftersom ring-signalen är 100 dB hög och kan ställas i två olika tonlägen. Dessutom syns det tydligt när det ringer tack vare den starka blyxtlampan på telefonen.

Tyst ringsignal är möjlig – den starka xenonblixten ser till att du inte missar några samtal. Stora knappar med hög kontrast försäkrar dig om att du alltid slår rätt nummer. Uttag finns för halsslinga, kuddvibrator (tillbehör) eller annan utrustning som kan triggas vid ring-signal.

Attend är utvecklad i samarbete med svensk hörselvård och med hjälp av hörselskadades egna önskemål.

Välkommen att kika på våra nyheter på

**[www.hager-scand.se](http://www.hager-scand.se)**



934ib-swsf15